

C-37/20. sz. ügy**Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemről a Bíróság eljárási szabályzata
98. cikkének (1) bekezdése alapján készített összefoglalás****A benyújtás napja:**

2020. január 24.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Tribunal d'arrondissement (kerületi bíróság, Luxembourg)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2020. január 24.

Felperes:

WM

Alperes:

Luxembourg Business Registers

I. Az alapeljárás tárgya

- 1 2019. december 5-én WM felperes a tribunal d'arrondissement de Luxembourg (luxemburgi kerületi bíróság, Luxembourg) elé idézte a Luxembourg BUSINESS REGISTERS (a továbbiakban: G. I. E. LBR) gazdasági egyesülést a G. I. E. LBR 2019. november 20-i határozatának megváltoztatása érdekében. E határozat elutasította a felperes azon kérelmét, hogy a YO ingatlantársaság tényleges tulajdonosaként a rá vonatkozó információkhoz való hozzáférést három évig kizárólag a nemzeti hatóságokra, hitel- és pénzügyi intézményekre, valamint a hivatalos személyként eljáró végrehajtókra és közjegyzőkre korlátozzák.
- 2 A Tribunal d'arrondissement de Luxembourgnak (luxemburgi kerületi bíróság) mint kérdést előterjesztő bíróságnak arra kell választ adnia, hogy WM megfelel-e azon törvényi feltételeknek, amelyek alapján a YO ingatlantársaságban fennálló, tényleges tulajdonosi jogállására vonatkozó információkhoz való hozzáférést korlátozhatják.

II. Jogi háttér

1. Az uniós jog

- A pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló (EU) 2015/849 irányelv, valamint a 2009/138/EK és a 2013/36/EU irányelv módosításáról szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/843 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2015. május 20-i (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv
- 3 A módosított 2015/849 irányelv (14)–(16) és (36) preambulumbekzdése értelmében:

„(14) A tényleges tulajdonosra vonatkozó pontos és naprakész információ szükségessége alapvető tényező azon bűnözők felderítése során, akik kilétüket egyébként valamely társasági struktúra mögé rejthetik. A tagállamoknak ezért biztosítaniuk kell, hogy a nemzeti jognak megfelelően a területükön létrehozott szervezetek – az olyan alapvető információkon túl, mint például a vállalat neve és címe, valamint az alapítást és a jog szerinti tulajdonosi szerkezetet tanúsító okirat – megfelelő, pontos és naprakész információkat szerezzenek a tényleges tulajdonosaikra vonatkozóan, és ezeket az információkat megőrizték. A jogi entitásokkal való visszaélések elleni küzdelmet elősegítő nagyobb átláthatóság érdekében a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információkat a vállalaton kívül található központi nyilvántartásban tárolják, az uniós joggal teljes összhangban. Erre a célra a tagállamok számára lehetővé kell tenni egy központi, a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információkat összegyűjtő adatbázis, vagy a cégnyilvántartás, illetve valamely más központi nyilvántartás használatát. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy úgy határozhassanak, hogy a kötelezett szolgáltatók feladata a nyilvántartás kitöltése. A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy ezek az információk minden esetben elérhetőek legyenek az illetékes hatóságok és a pénzügyi információs egységek számára, továbbá hogy azokat átadják a kötelezett szolgáltatóknak, amikor azok ügyfél-átvilágítási intézkedéseket tesznek. A tagállamoknak biztosítaniuk kell továbbá, hogy azok az egyéb személyek, akik a pénzmosás, a terrorizmusfinanszírozás és az ezekhez kapcsolódó alaphűncselekmények – például a korrupció, az adóbűncselekmények és a csalás – tekintetében jogos érdeküket igazolni tudják, az adatvédelmi szabályokkal összhangban hozzáférhessenek a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információkhoz. Azoknak a személyeknek, akik jogos érdeküket igazolni tudják, hozzáférést kell biztosítani a tényleges tulajdonosi érdekelttség jellegére és mértékére vonatkozó – megfelelő mélységű – információkhoz.

(15) Az említett célból a tagállamok a nemzeti joguknak megfelelően az ebben az irányelvben előírt hozzáférésnél szélesebb körű hozzáférést engedélyezhetnek.

(16) A tényleges tulajdonosra vonatkozó információkhoz kellő időben való hozzáférést oly módon kell biztosítani, hogy elkerülhető legyen az érintett vállalat figyelmeztetésének a kockázata.

[...]

(36) Ezen túlmenően, az arányos és kiegyensúlyozott megközelítés, valamint a magánélethez való jog és a személyes adatvédelem biztosítása érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy rendelkezzenek a tényleges tulajdonosokra vonatkozó, nyilvántartásban szereplő információk közzététele, valamint az ilyen információkhoz való hozzáférés alóli kivételekről olyan kivételes esetekben, amikor az információ csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés aránytalan veszélyének tenné ki a tényleges tulajdonost [...]"

- 4 A módosított 2015/849 irányelv 30. cikkének (9) bekezdése a következőképpen rendelkezik:

„A tagállamok a nemzeti jogban meghatározandó kivételes körülmények között eseti alapon részben vagy egészben felmentést adhatnak a tényleges tulajdonosra vonatkozó, az (5) bekezdés első albekezdésének b) és c) pontjában említett információkhoz való hozzáférésre vonatkozóan, amennyiben ez a tényleges tulajdonost csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés aránytalan kockázatának tenné ki,¹ vagy ha a tényleges tulajdonos kiskorú vagy egyéb okból cselekvőképtelen. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy ezeket a felmentéseket a körülmények kivételes jellegének részletes értékelése alapján adják meg [...]"

2. A nemzeti jog

- 5 A 2015/849 irányelvet a loi du 13 janvier 2019 instituant un Registre des bénéficiaires effectifs (a tényleges tulajdonosok nyilvántartásának bevezetéséről szóló, 2019. január 13-i törvény) ültette át a luxemburgi jogba.
- 6 A 2019. január 13-i törvény 15. cikkének (1) bekezdése értelmében:

„Valamely bejegyzett jogalany vagy tényleges tulajdonos eseti alapon, és az alábbi kivételes körülmények között az ügyvezetőhöz címzett, megfelelően indokolt kérelem alapján kérheti, hogy a 3. cikkben említett információkat kizárólag a nemzeti hatóságok, a hitel- és pénzügyi intézmények, valamint a hivatalos személyként eljáró végrehajtók és közjegyzők számára tegyék hozzáférhetővé, amennyiben ez a hozzáférés a tényleges tulajdonost aránytalan

¹ Fordítói megjegyzés: e rendelkezés francia változatának szövege: „un risque disproportionné, à un risque de fraude, d’enlèvement, de chantage, d’extorsion, de harcèlement, de violence ou d’intimidation”, azaz magyarul szó szerint: „aránytalan kockázat, a csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés kockázata”.

kockázatnak, a csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés kockázatának tenné ki, vagy ha a tényleges tulajdonos kiskorú vagy egyéb okból cselekvőképtelen.”

III. A tényállás

- 7 WM felperes 35 kereskedelmi társaság és a YO ingatlantársaság tényleges tulajdonosa. Valamennyi társaság kérelmezte, hogy ezen, a 2019. január 13-i törvény 3. cikkében meghatározott információhoz való hozzáférést ugyanezen törvény 15. cikkének megfelelően a felperesre vonatkozóan korlátozzák, mert ezen információ felfedése őt és családját „csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés aránytalan, súlyos, valós és azonnali kockázatának tenné ki”. E kérelmeket a G. I. E. LBR 2019. november 19-i és 20-i határozatával elutasította, a YO ingatlantársaságra vonatkozó határozatot 2019. november 20-án hozták.

IV. A felek érvei

I. WM

- 8 A felperes azt állítja, hogy az XN kereskedelmi név alatt nemzetközi tevékenységet végző gazdasági társaságokban betöltött vezető tisztségviselői funkcióiból eredően rendszeresen kell instabil politikai rendszerű, jelentős bűnözésnek kitett országokba utaznia, aminek következtében az emberrablás, tiltott fogva tartás, erőszak, sőt halál jelentős kockázatának van kitéve. A kockázat még jelentősebb lenne, ha nyilvánosságra kerülne, hogy vezetője és tényleges tulajdonosa egyik vagy másik jogi személynek, mivel e minősége azt a vélelmet keltene, hogy e jogi személyeknek a tulajdonosa, és annál inkább kecsegtető lehet a vagyona eltulajdonítására irányuló bűncselekményt megkísérelni a terhére. E körülmények arra készítetik a felperest, hogy többek között fokozott személyes védelmet vegyen igénybe, és hogy különleges biztosítást kössön az emberrablás kockázatának fedezésére, amelynek díja jelentősen emelkedne, ha a szóban forgó társaságokban fennálló tényleges tulajdonosi minősége nyilvánosságra kerülne.
- 9 A felperes a kérelmének alátámasztására két érvet terjeszt elő.
- 10 Egyrészt a törvény által azon a lehetőségen keresztül biztosított védelmet, hogy korlátozzák a tényleges tulajdonosi minőségre vonatkozó információt, nem a jogi személyek, hanem a tényleges tulajdonos szempontjából kell értékelni. Más megközelítés torzítaná a törvény értelmét és a tényleges tulajdonos fogalmát. Vizsgálni kellene tehát, hogy a tényleges tulajdonos e minőségében magasabb kockázatnak van-e kitéve. Nincs jelentősége annak, hogy a jelen esetben a YO ingatlantársaság nincs különös kockázatnak kitett vagy önmagában megnövekedett kockázattal járó tevékenysége.

- 11 Másrészt a tényleges tulajdonosi minőséget azon jogi személyek összessége tekintetében kellene vizsgálni, ahol a felperes e minőséggel bír, és nem kizárólag a YO ingatlantársaság tekintetében. Az információhoz való hozzáférés korlátozásának lehetőségét olyan meghatározott személy vonatkozásában felmerülő szubjektív kockázat miatt biztosítják, aki egy jogi személy tényleges tulajdonosa. Oszthatatlan védelmet nyújtanak valamennyi olyan jogalanyra vonatkozóan, amelynek tekintetében valamely természetes személy tényleges tulajdonosi minőséggel bír, attól fogva, hogy e természetes személy e jogalanyok közül akár csak egyre nézve is e védelemben részesül.

1.2. A G. I. E. Luxembourg Business Registers

- 12 A G. I. E. LBR úgy véli, hogy a felperes helyzete nem felel meg a törvény által előírt követelményeknek.
- 13 Hangsúlyozza az Európai Unió jogi aktusainak általános filozófiáját a 2019. január 13-i törvény alapján, ami abban áll, hogy a jogi személyek tényleges tulajdonosainak személyére vonatkozó információhoz a lehető legszélesebb körű hozzáférést biztosítják. A 2019. január 13-i törvény 15. cikkét – mint a főszabálytól való eltérést – megszorítóan kell értelmezni.
- 14 A G. I. E. LBR vitatja, hogy WM hivatkozhatna akár a „kivételes körülményekre”, akár az „aránytalan kockázatnak, a csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés aránytalan kockázatának való kitétségre”, amint azt a törvény előírja.
- 15 A „kivételes körülmények” fogalmát illetően a G. I. E. LBR úgy véli, hogy azok a tárgyi feltételek, amelyek mellett a felperes a tevékenységét végzi, vagy a tényleges tulajdonos vagyoni helyzete nem minősül kivételes körülménynek, mivel az ellenkezőjének az elismerése azt eredményezné, hogy számos személy élhetne a 2019. január 13-i törvény 15. cikkében foglalt eltérés kedvezményével, és a lényegének nagy része kiüresedne.
- 16 A „kockázat” fogalmát illetően a G. I. E. LBR arra hivatkozik, hogy annak konkrétan, valósnak, azonnalinak kell lennie, és ténylegesen a tényleges tulajdonos személyére kell vonatkoznia. Vitatja, hogy WM-re mint a YO ingatlantársaság tényleges tulajdonosára vonatkozó információhoz való hozzáférés „a tényleges tulajdonost érintő kockázatoknak az arányosnál nagyobb mértékű növekedését eredményezné”. Különösen vitatja, hogy abból következtetni lehetne a tényleges tulajdonos vagyoni helyzetére, vagy hogy – feltéve, hogy abból a vagyoni helyzetre következtetni lehet –, az a fennálló kockázatoknak az arányosnál nagyobb mértékű növekedését eredményezhetné.
- 17 A G. I. E. LBR ezenkívül megjegyzi, hogy WM társasági tagként szerepel a cégjegyzékben a YO ingatlantársaságra vonatkozóan, és hogy a társasági tag fogalma általános jelleggel a tényleges tulajdonos fogalmával azonosítható. Márpedig a cégjegyzékben szereplő információk mindenesetre nyilvánosan

hozzáférhető, így a tényleges tulajdonosi minőségre vonatkozó információhoz való hozzáférés korlátozása nem állna a felperes érdekében.

- 18 A G. I. E. LBR rámutat továbbá, hogy a tényleges tulajdonosok nyilvántartásában a keresőmotor nem teszi lehetővé a tényleges tulajdonosok neve alapján történő keresést, hanem csak a jogi személyek között lehet keresni, azok tényleges tulajdonosai személyazonosságának ellenőrzése érdekében. Rendszerének kialakítása tehát – komoly erőfeszítéseket leszámítva – nem teszi lehetővé, hogy azonosítsanak valamennyi olyan jogalanyt, amelynek tekintetében valamely természetes személyt gazdasági kedvezményezettként jelentettek be.

V. A kérdést előterjesztő bíróság álláspontja

1. A „kivételes körülmények” fogalmáról

- 19 Az adatokhoz való hozzáférésnek a 2019. évi törvény 15. cikkének (1) bekezdésében előírt korlátozása igénybevételéhez a tényleges tulajdonosnak igazolnia kell, hogy „kivételes körülmények” között van.
- 20 A luxemburgi jogalkotó a 2015/849 irányelv 30. cikkének (9) bekezdésében szereplő „nemzeti jogban meghatározandó kivételes körülmények” fogalmát az „alábbi kivételes körülmények” kifejezéssel ültette át, mivel úgy vélte, hogy az „aránytalan kockázat, a csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés kockázata önmagában kivételes körülménynek minősül, ami igazolhatja a [Tényleges Tulajdonosok Nyilvántartásában] szereplő információkhoz való hozzáférés korlátozása iránti kérelmet” (a Képviselőház Igazságügyi Bizottságának véleménye, amely azonos a kormánynak a 2018. október 8-i kormányzati módosítások kommentárjában kifejtett álláspontjával).
- 21 A kérdést előterjesztő bíróság mindazonáltal arra keres választ, hogy az irányelvnek a nemzeti jog általi pontosításra vonatkozó hivatkozása összegezhető-e a nemzeti jogban az „aránytalan kockázatra, a csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés aránytalan kockázatára” utalással, amely fogalmak már eleve részét képezik az uniós jogból eredő jogi szabályozás alkalmazási feltételeinek, és hogy a nemzeti bíróságnak milyen következtetéseket kell levonnia adott esetben abból, hogy a „kivételes körülmények” fogalma tekintetében adandó pontosításokról a nemzeti jog hallgat.

2. A „kockázat” fogalmáról

- 22 A tényleges tulajdonosnak ezenkívül igazolnia kell, hogy az adataihoz való hozzáférés őt „aránytalan kockázatnak, a csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés aránytalan kockázatának” tenné ki. Az átvett törvény itt lényegében a módosított 2015/849 irányelv 30. cikke (9) bekezdésének szövegét vette át.

- 23 A kérdést előterjesztő bíróság azonban megjegyzi, hogy a kockázat figyelembe veendő fogalma módosításokon esett át a 2018/843 módosító irányelv elfogadása során, a „csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés kockázatának” való kitétség fordulatról a „csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés aránytalan kockázatának”² való kitétség kifejezésre áttérve. Ez a változás, az „aránytalanság” követelményével történő kiegészítés úgy tekinthető, mint azon feltételeknek a tényleges tulajdonosok hátrányára való szigorítása, amelyek mellett azok a hozzáférés korlátozását igénybe vehetik.
- 24 A kérdést előterjesztő bíróság egyébiránt megjegyzi, hogy az irányelv francia változata a feltételt két eltérő formában mondja ki: a (36) preambulumbekkezdésben „csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés aránytalan veszélyének”³ való kitétségről van szó, míg a 30. cikk „aránytalan kockázatnak, a csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés aránytalan kockázatának”⁴ való kitétséget említi. Ugyanez a változás megtalálható az irányelv angol változatában, de például a német változatban nem.
- 25 Ez a változás két lehetséges értelmezést tesz lehetővé. Az első alapján a kockázat feltétele teljesül, ha a tényleges tulajdonos aránytalan kockázatnak van kitéve, függetlenül annak jellegétől, vagy egyéb konkrét kockázatok sorozatának van kitéve (csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak, megfélemlítés), anélkül azonban, hogy ezeknek aránytalanoknak kellene lenniük. A második alapján a kockázat feltétele teljesül, ha a tényleges tulajdonos a fent hivatkozott kockázatok sorozatának ki van téve, amennyiben a kockázat minden esetben konkrét és aránytalan.
- 26 Mivel a szöveg pontatlanságát a 2018/843 irányelv elfogadását előkészítő tárgyalások vizsgálata nem tudja feloldani, az szükségessé teszi az értelmezést, és az Európai Unió Bíróságához történő fordulást.
- 27 A „kockázat” fogalmának meghatározása egyébiránt a kérdést előterjesztő bíróság álláspontja szerint – a WM által hivatkozott jogalapot idézve – azt a kérdést veti fel, hogy a szóban forgó kockázatot úgy kell-e vizsgálni, hogy azt a tényleges tulajdonos csak azon meghatározott jogi személlyel fennálló kapcsolataiban veszik figyelembe, amelynek tekintetében ő a tényleges tulajdonos, és amellyel kapcsolatban a hozzáférés korlátozását kéri, vagy figyelembe kell-e venni a

² Fordítói megjegyzés: a 2015/849 irányelv francia változata szerint: „aránytalan kockázatnak, a csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés aránytalan kockázatának”.

³ Fordítói megjegyzés: a 2015/849 irányelv francia változatának szövege ezen a ponton megegyezik a magyar változatéval.

⁴ Fordítói megjegyzés: a 2015/849 irányelv magyar szövege ezen a ponton azonban a következő: „csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés aránytalan kockázatának”.

tényleges tulajdonos azon kapcsolatait is, amelyeket e személy más jogi személyekkel tart fenn, amelyek olyan jellegűek lehetnek, hogy létrehozzák vagy súlyosítják a kockázatot. A kérdést előterjesztő bíróság úgy véli, hogy releváns lehet annak vizsgálata, hogy a tényleges tulajdonosi jogálláson kívüli, valamely másik jogalanyban fennálló egyéb jogállás, mint például a vezető tisztségviselői, munkavállalói jogállás vagy a tényleges tulajdonossal, a vezető tisztségviselővel, illetve munkavállalóval fenntartott élettársi/házastársi viszony, figyelembe vehető-e a kockázat súlyozása érdekében.

- 28 A kérdést előterjesztő bíróság a G. I. E LBR érvelésére utalva végül arra keres választ, hogy az a tény, hogy WM tényleges tulajdonosa az XN cégnév alatt tevékenységet végző jogi személyeknek, vagy legalábbis az, hogy ugyanezen jogi személyekben érdekeltséggel rendelkezik, köztudomású, vagy hogy az a tény, hogy ezen információ könnyen hozzáférhető a tényleges tulajdonosok nyilvántartásán kívül is, a felperes számára kedvező hatással járhat-e. E vonatkozásban tehát előzetes döntéshozatal céljából kérdést kell terjeszteni az Európai Unió Bírósága elé.

3. Az „aránytalan” kockázat fogalmáról

- 29 A kérdést előterjesztő bíróság álláspontja szerint úgy tűnik, hogy az „aránytalanság” feltételét mindenestre alkalmazni kell a tényleges tulajdonosra vonatkozó információhoz való hozzáférés korlátozására irányuló kérelem értékelése során, függetlenül a kockázat általános vagy különös jellegétől.
- 30 A feltétel alkalmazása két, egyaránt oltalmazandó érdek mérlegelésére szólít. A 2015/849 irányelv 30. cikkének (9) bekezdése ennél fogva azt a kérdést veti fel, hogy mely ütköző érdekeket kell mérlegelni az alkalmazása keretében. A rendelkezés első olvasata, a 2015/849 irányelv alapját képező célkitűzés fényében egyrészt a 2015/849 irányelv által a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelem előnyben részesítése érdekében kitűzött átláthatóság célkitűzésének, és másrészt a tényleges tulajdonos fizikai, erkölcsi és vagyoni integritásának védelme célkitűzésének ütközéséhez vezet, amely utóbbi a harmadik személyek által elkövetett csalásnak, emberrablásnak, zsarolásnak, kényszerítésnek, zaklatásnak, erőszaknak vagy megfélemlítésnek lehet kitéve.
- 31 Egy második olvasat figyelembe veszi az irányelv normatív rendelkezéseit megelőző, és a hatályának megállapítására szolgáló preambulumbekendéseket. A 2015/849 irányelvben nem szereplő aránytalanság feltételét a 2018/843 irányelv vezette be, nevezetesen annak (36) preambulumbekendése. Ez felidézi a magánélethez való jogot, ami látszólag egyszerre tágabb és szűkebb hatállyal rendelkezik, mint a testi, erkölcsi és vagyoni integritás védelmének szempontjai (az általában vett kockázat, és/vagy a csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés kockázata megelőzésének igényén keresztül), valamint a személyes adatok védelméhez való jogot, ami látszólag ismét egy szűkebb megfontolás, mint a fizikai, erkölcsi és vagyoni integritás védelme.

VI. Az előzetes döntéshozatal indokolása

- 32 A fenti megfontolások összességére és a 2015/849 irányelv 30. cikke (9) bekezdésének az alapeljárás elbírálásához szükséges értelmezését övező kételyekre figyelemmel a Tribunal d'arrondissement de Luxembourg (luxemburgi kerületi bíróság) a következő kérdésekkel fordul az Európai Unió Bíróságához előzetes döntéshozatal céljából.

VII. Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 33 A „kivételes körülmények” fogalmára vonatkozó 1. kérdés

1a/ A pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 2009/138/EK és a 2013/36/EU irányelv módosításáról szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/843 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2015. május 20-i (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv 30. cikkének (9) bekezdését, amennyiben a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információhoz való hozzáférés korlátozását „*a nemzeti jogban meghatározandó kivételes körülmények*” feltételétől teszi függővé, úgy lehet-e értelmezni, hogy az feljogosítja a nemzeti jogot, hogy a „*kivételes körülmények*” fogalmát kizárólag úgy határozza meg, mint amely azonos az „*aránytalan kockázat, a csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés kockázatával*”, amely fogalmak már eleve a hozzáférés korlátozása alkalmazási feltételének minősülnek a fent hivatkozott 30. cikk (9) bekezdésének szövegén keresztül?

1b/ Az 1a. kérdésre adott nemleges válasz esetén, és abban az esetben, ha az átültető nemzeti jog kizárólag az „*aránytalan kockázat, a csalás, emberrablás, zsarolás, kényszerítés, zaklatás, erőszak vagy megfélemlítés kockázata*” hatástalan fogalmaira utalással határozta meg a „*kivételes körülmények*” fogalmát, úgy kell-e értelmezni a fent hivatkozott 30. cikk (9) bekezdését, hogy az lehetővé teszi a nemzeti bíróság számára, hogy elvonatkoztasson a „*kivételes körülmények*” fogalmától, vagy pótolnia kell-e a nemzeti jogalkotás hiányát azáltal, hogy bírói jogértelmezés révén meghatározza a „*kivételes körülmények*” fogalmának hatályát? Ez utóbbi esetben, mivel a fent hivatkozott 30. cikk (9) bekezdésének szövege alapján olyan feltételről van szó, amelynek tartalmát a nemzeti jog határozza meg, iránymutatást adhat-e az Európai Unió Bírósága a nemzeti bíróság számára ebben a feladatban? Ez utóbbi kérdésre adott igenlő válasz esetén mely irányvonalakat kell a nemzeti bíróságnak követnie a „*kivételes körülmények*” fogalma tartalmának meghatározása során?

- 34 A „kockázat” fogalmára vonatkozó 2. kérdés

2a/ A pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló (EU) 2015/849 európai parlamenti és

tanácsi irányelv, valamint a 2009/138/EK és a 2013/36/EU irányelv módosításáról szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/843 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2015. május 20-i (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv 30. cikkének (9) bekezdése, amennyiben a tényleges tulajdonosra vonatkozó információhoz való hozzáférés korlátozását „*a nemzeti jogban meghatározandó kivételes körülmények*” feltételétől teszi függővé, úgy kell-e értelmezni, hogy az nyolc esetre utal, amelyből az első az aránytalanság feltételének megfelelő általános kockázatra, és az ezt követő hét eset az aránytalanság feltétele alá nem tartozó konkrét kockázatokra vonatkozik, vagy mint amely hét eset összességére utal, amelyből minden egyes eset az aránytalanság feltételének alávett konkrét kockázatnak felel meg?

2b/ A pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 2009/138/EK és a 2013/36/EU irányelv módosításáról szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/843 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2015. május 20-i (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv 30. cikkének (9) bekezdése, amennyiben a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információhoz való hozzáférés korlátozását „*valamely kockázattól*” teszi függővé, úgy kell-e értelmezni, hogy az csak azokra a kapcsolatokra korlátozza e kockázat fennállásának és terjedelmének értékelését, amelyeket a tényleges tulajdonos azon jogi személlyel tart fenn, amelynek tekintetében konkrétan a tényleges tulajdonosi jogállására vonatkozó információhoz való hozzáférés korlátozását kéri, vagy azon kapcsolatok is figyelembe veendők, amelyeket a szóban forgó tényleges tulajdonos más jogi személyekkel tart fenn? Ha a többi jogi személlyel fenntartott kapcsolatot is figyelembe kell venni, kizárólag a tényleges tulajdonosi jogállást kell figyelembe venni a többi jogi személy irányában, vagy bármely kapcsolatot figyelembe kell venni a többi jogi személy irányában? Amennyiben a más jogi személyekkel fenntartott bármely kapcsolatot kell figyelembe venni, e kapcsolat jellege hatással van-e a kockázat fennállásának és terjedelmének értékelésére?

2c/ A pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 2009/138/EK és a 2013/36/EU irányelv módosításáról szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/843 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2015. május 20-i (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv 30. cikkének (9) bekezdése, amennyiben a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információhoz való hozzáférés korlátozását „*valamely kockázattól*” teszi függővé, úgy kell-e értelmezni, hogy kizárja a hozzáférés korlátozásából eredő védelmet, amennyiben ezen információk, illetve a tényleges tulajdonos által a „kockázat” fennállásának és

terjedelmének igazolása céljából előterjesztett egyéb tények harmadik személyek számára könnyen hozzáférhetők más forrásból?

35 Az „aránytalan” kockázat fogalmára vonatkozó 3. kérdés

3/ Milyen egymással ellentétes érdekeket kell figyelembe venni a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 2009/138/EK és a 2013/36/EU irányelv módosításáról szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/843 európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel módosított, a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2015. május 20-i (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv 30. cikke (9) bekezdésének alkalmazása keretében, amennyiben az a tényleges tulajdonosra vonatkozó információhoz való hozzáférés korlátozását „aránytalan” kockázattól teszi függővé?

MUNKADOKUMENTUM